



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



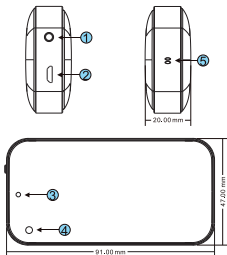
**Портативная Bluetooth колонка
PS-020**

Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.
5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.
6. Мигание индикатора в непосредственной близости от глаз может быть опасным для зрения. Не подносите светящийся индикатор близко к глазам.

ВНЕШНИЙ ВИД:



1. ВКЛ/ВЫКЛ, Ответ/Завершение разговора
2. Разъем для зарядки Micro USB
3. Микрофон
4. Рабочий индикатор
5. Отверстие для ремешка

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Беспроводной динамик Bluetooth HI-FI
- Полностью металлический корпус, технология CNC
- Высококачественная кожа, прочная в носке и противоударная

- Дизайн функциональной кнопки с CD линиями из высококачественного металла
- Конструкция с одной клавишей с простым управлением
- Спящий режим: При отсутствии соединения в течение 10 минут, динамик автоматически выключается.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

Функции	Инструкция	Состояние индикатора	Звук
Включить	Зажмите кнопку вкл на 3 секунды	Синий свет мигает быстро	Звуковой сигнал
Установите режим сопряжения	Вход автоматический	Синий свет мигает быстро	
Сопряжение	Найдите устройство «PS-020» на своем телефоне и сопрягите	Синий свет мигает медленно	Звуковой сигнал
Воспроизведение/ Пауза	нажмите для воспроизведения, нажмите еще раз для Паузы	Синий свет мигает медленно	
Ответ на звонки	При входящих звонках, нажмите , чтобы ответить		
Завершение разговоров	нажмите, чтобы завершить разговор		
Разъединение	1. Найдите «PS-020» в устройстве и нажмите ❶ для разъединения. 2. За пределами дистанции эффективной передачи, динамик отключается автоматически	Синий свет мигает быстро	Звуковой сигнал
Предупреждение о низком заряде	Малая мощность		Звуковой сигнал
Зарядка	Micro USB, постоянный ток 5 В	Мигает красный свет	
Выключить	1. зажмите кнопку откл. на 5 секунд для отключения: 2. автоматическое отключение после 10 минут отсутствия соединения	Отсутствие индикации	Звуковой сигнал

СОПРЯЖЕНИЕ С МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ ИЛИ ДРУГИМ УСТРОЙСТВОМ

1. Зажмите на 3 секунды для включения режима сопряжения, при этом, синий индикатор медленно мигает, а динамики издадут звуковой сигнал.
2. Убедитесь, что функция bluetooth активна на вашем телефоне, и ожидается сопряжение с устройством «PS-020».
3. Через несколько секунд, в телефоне появится список устройств с активной функцией bluetooth, для сопряжения выберите «PS-020», если необходимо ввести пароль, введите 0000 (4 нуля).

СОПРЯЖЕНИЕ С КОМПЬЮТЕРОМ

1. Если у вашего ПК нет bluetooth, вы можете использовать bluetooth USB адаптер выше версии 4.0 (нет в комплекте).
2. Включите динамик в режиме сопряжения.
3. Откройте меню bluetooth, установленное на вашем ПК и начните поиск.
4. Через несколько секунд, устройство «PS-020» отобразится в списке активных устройств, выберите подключение.
5. При успешном подключении динамик воспроизводит музыку.

ЗАРЯДКА

Предупреждение!

- *Используйте зарядное устройство с подтверждением безопасности или официальных производителей.*
- *Не заряжать в кармане, пакетах, среди воспламеняемых частиц, во влажной среде или среде с высокой температурой.*

Заряжайте динамик с помощью прилагаемого кабеля Micro USB, при зарядке индикатор мигает красным светом, а при полном заряде индикатор не загорается.

При первой зарядке, продлите время зарядки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Спецификация
Версия Bluetooth	4.2
Профили Bluetooth	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Дальность связи Bluetooth	Около 10 м. (без препятствий)
Беспроводная полоса	Полоса ISM: 2.402-2.480 ГГц
Пароль	0000

БАТАРЕЯ

Параметр	Спецификация
Тип батареи	Литий-полимерная батарея
Емкость	3.7 В 450 мАч, 2.22 Вт
Срок службы батареи	Цикл заряда - 500 раз
Время работы	Около 4 часов звонки и музыка (средний уровень громкости)
Время зарядки	Около 2 часов

ГРОМКОГОВОРИТЕЛЬ

Параметр	Спецификация
Размер динамика	D32 мм x 1
Сопротивление динамика	4 Ом
Выход	5 Вт x 1
Частотная характеристика	20 Гц—20 000 Гц
Чувствительность	95 дБм
Искажение	<5%
Диафрагма	D32 мм x 1

ДРУГОЕ

Параметры динамика	Спецификация
Чувствительность микрофона	-45дб
Порт зарядки	Micro USB, постоянный ток 5В
Размер изделия	91x47x20 мм
Вес изделия	81 г
Материал	Алюминий, Кожа, Металлическая сетка

КОМПЛЕКТАЦИЯ:

- 1 × Портативная Bluetooth колонка
- 1 × Кабель для зарядки
- 1 × Руководство по эксплуатации
- 1 × Гарантийный талон

Примечание.

В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ:

Часто задаваемые вопросы	Решение
Отсутствие подключения	При невозможности найти название модели или соединения с колонкой, убедитесь, что колонка в режиме сопряжения. При длительной невозможности подключения, включите заново функцию Bluetooth на своем мобильном телефоне/компьютере. 3. В случае запроса пароля, введите "0000"
Отсутствие звука при воспроизведении музыки	1. Отрегулируйте уровень громкости на своем телефоне, если он на минимальном уровне. 2. проверьте, не находится ли динамик в состоянии паузы.
Прерывистое звучание динамика при воспроизведении музыки	1. убедитесь, что допустимое расстояние не превышено или что между динамиком и устройствами соединения нет каких-либо препятствий. 2. проверьте, достаточно ли в телефоне свободной памяти, перезагрузите свой телефон.
Не удается включить	Отсутствие питания, зарядите, затем попробуйте снова.
Невозможно зарядить, нет красного индикатора	Кабель зарядки поврежден, замените на новый.

HARPER «PS-020»

Тасымалды Bluetooth динамигі

Нұсқаулық

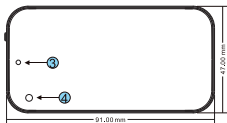
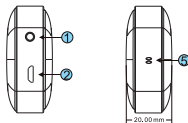
«Harper» компаниясының өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Өнімді пайдаланар алдында пайдаланушы нұсқаулығымен танысыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оған жүгіну үшін сақтап қойыңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ.

1. Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, ақаулардың пайда болу қаупі бар.
2. Ақау пайда болған жағдайда авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.
3. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалардың қолы жетпейтін жерде және жануарлардан алыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектерінен тұншығу қаупі бар.
4. Құрылғы қалыпты температуралық режимде пайдалануға арналған. Төмен температуралық режим (0°C төмен немесе 45°C жоғары температура, ылғалдылық деңгейі өте жоғары) ақауларға себеп болуы мүмкін және құрылғының электронды компоненттерін істен шығаруы мүмкін.
5. Құрылғыны ылғалдан сақтаңыз, оны сулы қолыңызбен ұстамаңыз.

6. Индикатордың жыпылықтауы көзге кері әсерін тигізуі мүмкін. Жыпылықтап тұрған индикаторды көзге жақын ұстамаңыз.

КӨРІНІС



1. ҚОСУ / ӨШІРУ, Жауап / Аяқталу
2. Micro USB зарядтау қосқышы
3. Микروفон
4. Жұмыс көрсеткіші
5. Бауға арналған тесік

ӨНІМ СИПАТТАМАЛАРЫ:

- Сымсыз Bluetooth спикері HI-FI
- Толығымен металл корпус, CNC технологиясы

- жоғары сапалы былғары, соққыға берік және соққыға төзімді
- Жоғары сапалы металдан жасалған CD сызықтары

бар функционалды түймені жобалау

- қарапайым басқаруымен біржақты дизайн

ЖАЛПЫ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ:

Функциялар	нұсқаулық	күй көрсеткіші	звук
Қосу	Түймені 3 секунд ұстап тұрыңыз	Көк шамы жылдам жыпылықтайды	Звуковой сигнал
Жұптау режимін орнатыңыз	Автоматты енгізу	Көк шамы жылдам жыпылықтайды	
Біріктіру	Телефоныңызға PS-020 телефонын табыңыз және оны жұптаңыз	Көк шамы баяу жыпылықтайды	Звуковой сигнал
Ойнату / кідірту	Ойнату үшін басыңыз, кідірту үшін қайтадан басыңыз	Көк шамы баяу жыпылықтайды	
Қоңырауларға жауап беру			
Қоңырауларды аяқтау	Кіріс қоңыраулары үшін жауап беру үшін басыңыз		
Бөлу	сөйлесуді аяқтау үшін басыңыз	Көк шамы жылдам жыпылықтайды	Звуковой сигнал
Батарея туралы төмен ескерту	1. Құрылғыдағы «PS-020» дегенді тауып, ажырату үшін басыңыз. 2. Тиімді беру қашықтығының сыртында, динамик автоматты түрде өшеді		Звуковой сигнал
Зарядтау	Төмен қуат	Қызыл шам жыпылықтайды	
Өшіру	Micro USB, DC 5V	Көрсеткіш жоқ	Звуковой сигнал

ҰЯЛЫ ТЕЛЕФОНМЕН НЕ- МЕСЕ БАСҚА ҚҰРЫЛҒЫМЕН ЖҰПТАСЫҢЫЗ

1. Жұптау режимін белсендіру үшін 3 секунд ұстап тұрыңыз, ал көк индикатор баяу жыпылықтайды және үндеткіштер дыбыстық сигнал береді.
2. Телефоныңыздағы bluetooth функциясының белсенді екеніне көз жеткізіңіз және ол PS-020 құрылғысымен жұптанады деп күтілуде.
3. Бірнеше секундтан кейін телефонда белсенді bluetooth функциясы бар құрылғылар тізімі пайда болады, жұптастыру үшін «PS-020» таңдаңыз, егер сіз парольді енгізіңіз келсе, 0000 (4 нөл) енгізіңіз.

КОМПЬЮТЕРМЕН ЖҰПТАСТЫРУ

1. Егер сіздің компьютеріңізде bluetooth болмаса, Bluetooth USB адаптерін 4.0 нұсқасының үстінен (қосылмаған) пайдалануға болады.
2. Динамикті жұптастыру режимінде қосыңыз.
3. Компьютерде орнатылған bluetooth мәзірін ашыңыз және іздеуді бастаңыз.
4. Бірнеше секундтан кейін «PS-020» құрылғысы белсенді құрылғылар тізімінде пайда болады, қосылымды таңдаңыз.

5. Байланыс сәтті болған кезде, спикер музыка ойнайды.

ЗАРЯДТАУ

ескерту!

Зарядтау құрылғысын қауіпсіздік рұқсатымен немесе ресми өндірушілермен пайдаланыңыз.

Ылғал ортада немесе жоғары температура ортасында қалтаға, сөмкелерге, тұтанғыш бөлшектердің арасында зарядтамаңыз.

Динамикті берілген Micro USB кабелімен зарядтаңыз, зарядталып жатқанда индикатор қызыл болып жыпылықтайды және батарея толығымен зарядталғанда индикатор жанбайды.

бірінші рет зарядтағанда, зарядтау уақытын ұзартыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА:

Параметр	Ерекшеліктер
Bluetooth нұсқасы	4.2
Bluetooth профилдері	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Bluetooth байланыс ауқымы	Шамамен 10 м (көдергісіз)
Сымсыз шығу	2-класс: + 4 дБм (-6 ~ + 4 дБм)
Сымсыз желі	ISM ауқымы: 2,402-2,480 Гц
Құпия сөз	0000

БАТАРЕЯ

Параметр	Ерекшеліктер
Батареяның түрі	
Сыйымдылығы	3.7В 450мАч, 2.22Вт
Батареяның қызмет ету мерзімі	Циклдің заряды - 500 рет
Жұмыс уақыты	Шамамен 4 сағат қоңырау шалу және музыка (орташа дыбыс деңгейі)
Зарядтау уақыты	2 сағатқа жуық

ДАУЫС ЗОРАЙТҚЫШ

Параметр	Ерекшеліктер
Динамик өлшемі	D32мм x1
Динамикалық импеданс	4 Ом
Шығу	5Вт x1
Жиілік жауап	20—20 000 Гц
Сезімталдығы	95 дБм
Бұрмалау	<5%
Диафрагма	D32мм x1

ДРУГОЕ

Динамик параметрлері	Спецификация
Микрофон сезімталдығы	-45дб
Күту режимінде ағымдағы тұтыну	
Зарядтау порты	Micro USB, DC 5V
Өнім өлшемі	91x47x20 мм
Өнімнің салмағы	81 г
Материал	Алюминий, былғары, металл тор

ПАКЕТ МАЗМҰНЫ:

1 x Тасымалды Bluetooth динамигі

1 x Зарядтау кабелі

1 x Пайдалану нұсқаулығы

1 x Кепілдік талоны

Ескерту.

Құрылғының техникалық сипаттамалары мен дизайнының жетілдірілуіне байланысты алдын ала хабарламай өзгерістер енгізілуі мүмкін.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Бұл құрылғы, қайта өңделіп, кәдеге жаратуға болатын, жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған. Мына нышан, электр және электрондық жабдық қолданып болғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек өңделіп, оны кәдеге жаратуға болады дегенді білдіреді.

АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ:

Жиі қойылатын сұрақтар	Решение
Қосылым жоқ	1. Модель атауын немесе бағанмен байланысын таба алмасаңыз, бағанды жұптастыру режимінде тұрғанын тексеріңіз. 2. Қосылым ұзақ уақыт бойы қол жетімді болмаса, ұялы телефоныңызда / компьютеріңіздегі Bluetooth функциясын қайта қосыңыз. 3. Құпия сөз сұралса, «0000»
Музыка ойнағанда дыбыс жоқ	1. Телефондағы дыбыс деңгейін ең төменгі деңгейде реттеңіз. 2. Динамик кідірілген күйде тұрғанын тексеріңіз.
Музыка ойнағанда динамиктің үзіліссіз дыбысы	1. рұқсат етілген қашықтықтың асып кетуіне немесе динамик пен қосылым құрылғыларына кедергі болмайтынын тексеріңіз. 2. Телефонда жеткілікті бос жады бар ма, телефонды қайта іске қосыңыз.
Қосылмайды	Қуаттың болмауы, зарядтаңыз, содан кейін қайтадан көріңіз.
Зарядталмайды, қызыл көрсеткіш жоқ	Зарядтау кабелі зақымдалған, жаңадан ауыстырыңыз.



Производитель:

Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд,
Козвэй Бэй, Гонконг, КНР.

Сделано в КНР.

Товар сертифицирован в соответствии с
«Законом о защите прав потребителей».

Срок службы изделия – 2 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется
согласно прилагаемому гарантийному
талону.

Гарантийный талон и руководство по
эксплуатации являются неотъемлемыми
частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и
данные авторизованного сервисного центра
вы можете узнать на сайте www.harper.ru



Өндіруші:

Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд,
Козвэй Бэй, Гонконг, ҚХР

ҚХР жасалған

Тауар «Тұтынушылардың құқығын қорғау
туралы» Заңға сәйкес сертифициратталған.

Қызмет көрсету мерзімі – 2 жыл.

Кепілдік мерзімі – 1 жыл.

Кепілді қызмет көрсету кепілдік талонына
сәйкес жүргізіледі.

Кепілдік талоны мен пайдалану бойынша
нұсқаулық бұл өнімнің ажырамас бөлігі
болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және
авторландырылған сервис орталықтарының
деректерін www.harper.ru сайтынан біле
аласыз.